

	<i>Pages</i>
Chapitre VIII. Finances de la Cour	
I. Règles financières	401
1. Règles générales	401
a) Financement des dépenses	401
b) Etablissement du budget	402
c) Exécution du budget et comptes	402
2. Traitements et indemnités des juges	402
a) Emoluments	402
b) Pensions	403
c) Conditions d'emploi	404
d) Frais de voyage	405
3. Traitements, indemnités et frais du greffier et du personnel du Greffe	406
a) Emoluments	406
b) Pensions	406
c) Frais de voyage	406
4. Services communs	407
II. Budget pour l'exercice biennal 2002-2003	407
1. Dépenses ordinaires	407
2. Dépenses imprévues et extraordinaires	408

	<i>Pages</i>
i) Conclusions finales	335
j) Mesures conservatoires	335
k) Opinions individuelles et dissidentes et déclarations	336
l) Lecture de décisions de la Cour	336
i) Arrêts	336
ii) Ordonnances	337
m) Revision	337
III. Musée de la Cour	337
IV. Visites	338
A. Visites du Secrétaire général des Nations Unies	338
B. Visite officielle d'un chef d'Etat	338
C. Autres visites	339
V. Vingtième anniversaire de l'ouverture à la signature de la convention des Nations Unies sur le droit de la mer de 1982	339
VI. Discours, conférences et publications sur l'activité de la Cour	340
VII. Rapport et représentation de la Cour à l'Assemblée générale	341
VIII. Requêtes de personnes privées	341
Appendice	342
1. Suite donnée aux décisions de la Cour	342
<i>Licéité de la menace ou de l'emploi d'armes nucléaires</i>	342
2. Rôle et fonctionnement de la Cour	345
Chapitre VII. Publications de la Cour	
I. Généralités	363
1. Séries publiées par la Cour internationale de Justice	363
a) <i>Recueil des arrêts, avis consultatifs et ordonnances</i>	363
b) <i>Mémoires, plaidoiries et documents</i>	364
c) <i>Actes et documents relatifs à l'organisation de la Cour</i>	364
d) <i>Annuaire</i>	365
e) <i>Bibliographie de la Cour internationale de Justice</i>	365
2. Diffusion des publications de la Cour internationale de Justice	365
3. Publications de la Cour permanente de Justice internationale	366
II. Mode officiel de citation des arrêts, avis consultatifs et ordonnances	367
1. Cour permanente de Justice internationale	367
2. Cour internationale de Justice	371
III. Références abrégées des mémoires, plaidoiries et documents	387
1. Cour permanente de Justice internationale	387
2. Cour internationale de Justice	392

	<i>Pages</i>
22. <i>Différend territorial et maritime (Nicaragua c. Colombie)</i>	313
23. <i>Différend territorial (Bénin/Niger)</i>	314
24. <i>Activités armées sur le territoire du Congo (nouvelle requête: 2002) (République démocratique du Congo c. Rwanda)</i>	314
25. <i>Demande en révision de l'arrêt du 11 septembre 1992 en l'affaire du Différend frontalier terrestre, insulaire et maritime (El Salvador/Honduras; Nicaragua (intervenant)) (El Salvador c. Honduras)</i>	316
26. <i>Avena et autres ressortissants mexicains (Mexique c. Etats-Unis d'Amérique)</i>	318
27. <i>Certaines procédures pénales engagées en France (République du Congo c. France)</i>	321
28. <i>Souveraineté sur Pedra Branca/Pulau Batu Puteh, Middle Rocks et South Ledge (Malaisie/Singapour)</i> . . .	326
II. Application du Statut et du Règlement	326
1. Organisation de la Cour	326
a) Election (ou réélection) de membres de la Cour; installation de nouveaux juges	326
b) Présidence	326
c) Non-participation d'un juge à une affaire	327
d) Juges <i>ad hoc</i>	327
e) Chambre de procédure sommaire	328
f) Chambre de la Cour pour les questions d'environnement	328
g) Constitution d'une chambre de la Cour pour connaître d'une affaire donnée	328
h) Présidence d'une chambre	329
2. Compétence de la Cour	329
a) Remarques générales	329
b) Exceptions préliminaires	330
c) Phase préliminaire de la procédure	330
3. Procédure contentieuse	330
a) Introduction d'instances	330
b) Nombre de pièces de procédure et fixation ou prorogation de délais	331
c) Dépôt de pièces de procédure	332
d) Présentation de documents nouveaux	332
e) Mise à la disposition des Etats admis à ester devant la Cour des pièces de procédure	333
f) Mise à la disposition du public des pièces de procédure	333
g) Exposés oraux	333
h) Questions posées par des juges	334

	<i>Pages</i>
2. Autres demandes de désignation d'arbitres	228
3. Désignations diverses	228
 Chapitre VI. Activité de la Cour en 2002-2003	
I. Affaires soumises à la Cour	229
1, 2. <i>Questions d'interprétation et d'application de la convention de Montréal de 1971 résultant de l'incident aérien de Lockerbie (Jamahiriya arabe libyenne c. Royaume-Uni) (Jamahiriya arabe libyenne c. Etats-Unis d'Amérique)</i>	230
3. <i>Plates-formes pétrolières (République islamique d'Iran c. Etats-Unis d'Amérique)</i>	232
4. <i>Application de la convention pour la prévention et la répression du crime de génocide (Bosnie-Herzégovine c. Serbie-et-Monténégro)</i>	235
5. <i>Projet Gabčíkovo-Nagymaros (Hongrie/Slovaquie)</i>	237
6. <i>Frontière terrestre et maritime entre le Cameroun et le Nigéria (Cameroun c. Nigéria; Guinée équatoriale (intervenant))</i>	239
7. <i>Souveraineté sur Pulau Ligitan et Pulau Sipadan (Indonésie/Malaisie)</i>	279
8. <i>Ahmadou Sadio Diallo (République de Guinée c. République démocratique du Congo)</i>	294
9-16. <i>Licéité de l'emploi de la force (Serbie-et-Monténégro c. Belgique) (Serbie-et-Monténégro c. Canada) (Serbie-et-Monténégro c. France) (Serbie-et-Monténégro c. Allemagne) (Serbie-et-Monténégro c. Italie) (Serbie-et-Monténégro c. Pays-Bas) (Serbie-et-Monténégro c. Portugal) (Serbie-et-Monténégro c. Royaume-Uni)</i>	295
17. <i>Activités armées sur le territoire du Congo (République démocratique du Congo c. Ouganda)</i>	297
18. <i>Application de la convention pour la prévention et la répression du crime de génocide (Croatie c. Serbie-et-Monténégro)</i>	299
19. <i>Délimitation maritime entre le Nicaragua et le Honduras dans la mer des Caraïbes (Nicaragua c. Honduras)</i>	300
20. <i>Demande en revision de l'arrêt du 11 juillet 1996 en l'affaire relative à l'Application de la convention pour la prévention et la répression du crime de génocide (Bosnie-Herzégovine c. Yougoslavie), exceptions préliminaires (Yougoslavie c. Bosnie-Herzégovine)</i>	301
21. <i>Certains biens (Liechtenstein c. Allemagne)</i>	312

	<i>Pages</i>
II. Administration	204
1. Présidence et comités de la Cour	204
2. Greffe	205
a) Greffier et greffier adjoint	205
b) Services du Greffe	208
c) Statut du personnel du Greffe	212
d) Privilèges et immunités	212
3. Relations avec le public	213
a) Correspondance	213
b) Accès à la bibliothèque et aux archives	213
c) Information	214
III. Pratique en matière de procédure	215
1. Généralités	215
a) Langues officielles	215
b) Communications officielles	216
c) Procès-verbaux	216
d) Rôle général	216
2. Procédure contentieuse	217
a) Introduction de l'instance et désignation des agents	217
b) Procédure écrite	217
c) Procédure orale	218
d) Délibéré	220
e) Arrêt	220
f) Frais	221
3. Procédures particulières en matière contentieuse	221
a) Mesures conservatoires	221
b) Jonction d'instances	222
c) Exceptions préliminaires	222
d) Demandes reconventionnelles	224
e) Intervention, présentation de renseignements	224
f) Défaut, arrangement amiable, désistement	225
g) Exécution, interprétation ou révision d'un arrêt	226
h) Renvoi spécial devant la Cour	226
4. Procédure consultative	226
a) Requête	226
b) Procédure écrite et orale	227
c) Délibéré	227
e) Avis consultatif	227
IV. Fonctions occasionnellement confiées au président de la Cour internationale de Justice	227
1. Actes internationaux prévoyant la désignation d'ar- bitres, etc.	227

	<i>Pages</i>
b) Etats non membres des Nations Unies parties au Statut	116
c) Etats non parties au Statut auxquels la Cour peut être ouverte	117
2. Fondement de la compétence de la Cour	119
a) Compromis	119
b) Cas prévus dans les traités et conventions	120
c) Jurisdiction obligatoire sur des différends d'ordre juridique	120
d) La Cour se prononce sur sa propre compétence	121
e) Interprétation d'un arrêt	121
f) Revision d'un arrêt	122
II. Compétence en matière consultative	122
Chapitre IV. Textes régissant la compétence de la Cour	
I. Instruments régissant les rapports des organes des Nations Unies et des organisations internationales avec la Cour	125
1. Organisation des Nations Unies	125
2. Ensemble des institutions spécialisées	126
3. Organisation internationale du Travail	127
4. Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture	127
5. Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture	127
6. Organisation mondiale de la Santé	128
7. Banque internationale pour la reconstruction et le développement, Société financière internationale et Association internationale de développement	128
8. Fonds monétaire international	129
9. Organisation de l'aviation civile internationale	129
10. Union internationale des télécommunications	129
11. Organisation météorologique mondiale	129
12. Organisation maritime internationale	129
13. Organisation mondiale de la propriété intellectuelle	130
14. Fonds international de développement agricole	130
15. Organisation des Nations Unies pour le développement industriel	130
16. Agence internationale de l'énergie atomique	130
II. Déclarations d'acceptation de la juridiction obligatoire de la Cour	132
III. Liste chronologique des autres instruments régissant la compétence de la Cour	182
Chapitre V. Fonctionnement et pratique de la Cour	
I. Siège	204

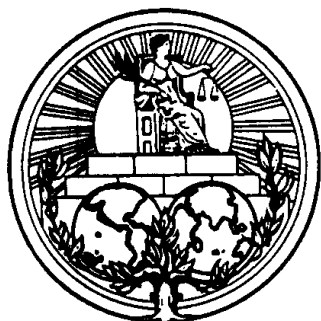
TABLE DES MATIÈRES

	<i>Pages</i>
Introduction	
I. Textes de base	1
1. Charte des Nations Unies	1
2. Statut de la Cour internationale de Justice	1
a) Texte du Statut	1
b) Etats parties au Statut	1
c) Amendements au Statut	2
3. Règlement de la Cour	2
II. Historique	3
a) Affaires contentieuses	4
b) Affaires consultatives	9
Chapitre I. Organisation de la Cour	
I. Membres de la Cour	11
1. Composition de la Cour	11
2. Modifications dans la composition de la Cour en 2002-2003	12
3. Anciens présidents et vice-présidents et anciens membres de la Cour	13
II. Juges <i>ad hoc</i>	16
III. Chambres	23
1. Chambre de procédure sommaire	23
2. Chambres prévues à l'article 26, paragraphe 1, du Statut	23
3. Chambres constituées en vertu de l'article 26, paragraphe 2, du Statut	24
4. Dispositions réglementaires concernant les chambres	25
IV. Assesseurs	25
V. Greffier	25
VI. Privilèges et immunités	25
Chapitre II. Biographies des juges	
I. Membres de la Cour au 31 juillet 2003	27
II. Membres de la Cour dont le mandat a expiré au cours de la période considérée	59
III. Juges <i>ad hoc</i>	63
Chapitre III. Compétence de la Cour	
I. Compétence en matière contentieuse	111
1. Etats admis à ester devant la Cour	111
a) Etats Membres des Nations Unies	111

COUR INTERNATIONALE DE JUSTICE

Annuaire 2002-2003

N° 57



C.I.J. - LA HAYE - 2003